

A discriminação é contra a lei

O Hartford Healthcare cumpre as leis de direitos civis estaduais e federais aplicáveis e não tolera a discriminação contra qualquer pessoa, incluindo pacientes e membros da equipe de saúde, com base em raça, cor, nacionalidade, incluindo proficiência limitada em inglês e idioma principal, etnia, cultura, idioma, deficiência, idade, religião, status socioeconômico, sexo, orientação sexual, características sexuais (incluindo traços intersexuais), gravidez ou condições relacionadas, estereótipos sexuais, identidade ou expressão de gênero ou qualquer outra característica protegida por lei. A coerção ou outro tipo de discriminação proposital, seja fundamentada em crenças religiosas ou convicções morais, em determinadas circunstâncias, também não será tolerada, em conformidade com as normas federais aplicáveis de proteção à consciência no setor de saúde, incluindo as Emendas da Igreja, a Lei de Serviços de Saúde Pública, a Emenda Weldon, a Lei de Cuidados Acessíveis e outras regulamentações, de acordo com o Departamento de Saúde e Serviços Humanos dos EUA.

O Hartford Healthcare oferece adaptações razoáveis para pessoas com deficiências e auxílios e serviços auxiliares apropriados.

Serviços de idiomas

Hartford Healthcare:

- Fornece auxílios e serviços gratuitos e oportunos para que pessoas com deficiência possam se comunicar conosco de forma eficaz, como, por exemplo:
 - Intérpretes de Libras qualificados
 - Informações escritas em outros formatos (braile, letras grandes, áudio, formatos eletrônicos acessíveis, outros formatos)
- Fornece serviços linguísticos gratuitos e oportunos para pessoas cujo idioma principal não é o inglês, por exemplo:
 - Intérpretes qualificados
 - Informações escritas em outros idiomas

Se precisar desses serviços, entre em contato com Elizabeth Begley pelo telefone 860.696.1246.

ATENÇÃO: Serviços de assistência linguística, gratuitos, estão disponíveis para você. Ligue para 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-860-696-1246 (телетайп: 1-860-545-2247).

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ملحوظة: إذا كنت تتحدث انكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-860-696-1246 (رقم هاتف الصم والبكم: 1-860-545-2247).

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247). 번으로 전화해 주십시오.

KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë. Telefononi në 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ध्यान दें: यदि बोलते हैं तो आपके आप हिंदी लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247). पर कॉल करें।

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στα διαθέσιμα σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν. Καλέστε 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

Se você acredita que o Hartford Healthcare deixou de prestar esses serviços, ou discriminou ou coagiu de alguma outra forma com base em raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência, sexo ou consciência, você pode registrar uma queixa junto a:

Elizabeth Begley

Coordenadora de Direitos Civis

9 Farm Springs

Farmington, CT 06032

T: 860.696.1246 TTY 860.545.2247

Fax 860.665.8088 ou e-mail

Elizabeth.Begley@hhhealth.org

Você pode registrar uma queixa pessoalmente ou por correio, fax ou e-mail. Se precisar de ajuda para registrar uma queixa, Elizabeth Begley, Coordenadora de Direitos Civis, está disponível para ajudar você.

Você também pode registrar uma reclamação de direitos civis junto ao Gabinete de Direitos Civis do Departamento de Saúde e Serviços Humanos dos Estados Unidos (U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights), eletronicamente, por meio do portal de reclamações do Gabinete de Direitos Civis, disponível em ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf, ou por correio ou telefone:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Os formulários de reclamação estão disponíveis em hhs.gov/ocr/office/file/index.html.

Hartford
HealthCare



HartfordHealthCare.org/patients-visitors/patients-statement-of-non-discrimination